

M. M. 烏索斯金著
祝百英譯

蘇聯經濟
專題叢書
蘇聯銀行業務

(原名蘇聯短期信用論)



立信會計圖書用品社發行

編譯總序

近來，先進學者和進步書店，不斷的出刊不少關於蘇聯的書籍，其中且有成套蔚為叢書的，其內容都能夠十分通俗，切合啓蒙要求，各方莫不稱便。這樣的書籍，自將陸續更多更快的出現，為讀者所歡迎。以過去我國對於蘇聯認識之被隔斷，一般認識之不足，這種通俗性的介紹，自然尚有長時期的需要。

同時，對於蘇聯的進一步的認識，現在已又為多方面所需要，亦逐漸成為廣大的要求。尤其是對於蘇聯新制度各方面的、詳細的、具體的、深蘊的內容、機構、和狀況，更為各方面所迫切追求：這不僅在專門研究上，而且在日常實務上，亦十分重要。

為此，編者嘗試編譯這一小叢書，先由貨幣銀行開始，如果事實證明其有價值，而材料又允許，則將推及其他性質的經濟叢書。這一小叢書，其取材將力求其專門，而文字自當盡其深入淺出。並且為適合一般的購買力，卷帙則力求其小；寧將大題目分成專門小題，分出幾個小冊。這一小叢書的小企圖，是希望能供專家研究和高級教材之用。

希望批評指教。

編者。一九五〇年一月三日

小序

本書是從蘇聯國家金融出版局，於一九四八年冬付印，一九四九年初發售的「蘇聯國民經濟中的短期信用」一書譯出。該書最末一部份，是專論「經濟核算制」中「貨幣核算」部份，特別值得提出注意。

蘇聯的資金關係，分爲長期和短期兩種。長期資金已不是純粹「信用」而是投資，所以另外有專業銀行經營，其業務和技術，及其原則，不類信用。惟有短期資金，是屬於信用資金的性質。這就是說，蘇聯的信用，基本地是祇限於這短期信用的。

又因爲，蘇聯經營短期信用的機構，祇有一個國家銀行系統，所以短期信用就是國家銀行的信用，也就是唯一的銀行信用。

爲此，本書譯名又註明爲「蘇聯銀行學」。其他有關蘇聯銀行和信用問題的編譯作品，正在編印中。

譯文和內容，儘請各方指教。

譯者，一九五〇年一月三日

蘇聯短期信用論

M. M. 烏索斯金著
祝百英譯

目錄

編譯總序

小序

第一章

流動資金和信用

第二章

蘇聯信用制度的發展及其組織

第一節

蘇聯銀行制度的發展

第二節

蘇維埃銀行制度的優越

第三節

蘇聯國家銀行的作用及其組織

第三章

國家銀行信貸業務及其在國民經濟中信用關係的鞏固

第一節

流動資金之分爲自備和借貸

第二節

短期信用的基本原則

第三節	貸款種類 貸款業務的技術	六一
第四節	商品物資價值的貸款	六五
第五節	信用制裁	六三
第四章	核算業務和鞏固信用關係的任務	六六
第一節	轉帳貨幣流通和信用 組織核算原則	六六
第二節	核算諸形式	六四
第三節	認付式核算	六六
第四節	信用書和特別帳	一〇三
第五節	本地核算	一〇五
第六節	轉折交貨核算	一〇六
第七節	各經濟機構間自相核算	一〇八
第八節	途中（核算中）款項的貸放	一一〇

第一章 流動資金和信用

「蘇聯國民經濟戰後復興發展五年計劃」中，因欲完成鞏固經濟核算制和提高社會主義企業的獲利性的任務，以其獲利性之足以成為刺激生產發展的輔助動機之故，所以是預定着要在國民經濟中，鞏固信用關係的。

在蘇聯，由於實行幣制改革後貨幣作用的增長之故，信用的作用，就大為加強。

信用就成為經濟槓桿之一，由蘇維埃政府運用之，以充作有計劃的組織生產和分配生產品的槓桿。因此，國民經濟中信用關係之鞏固，對於執行和超過國家資金積蓄計劃，以及生產計劃和生產品分配計劃，是有重大意義的。

蘇維埃信用制度，較之資本主義國家信用制度，是完全表現着另一種類的關係。社會主義經濟中的信用關係，一方面是代表主持計劃的社會主義政府（出以唯一的「國家銀行」的形態），另一方面是代表那在其體業務上保持有一定獨立性的，而且根據經濟核算制度而活動的各別國營和合作企業和組織。

所以，蘇聯信用制度，是社會主義生產關係的表現。這種社會主義生產關係，是發源於

生產工具和生產手段的社會公有制。

國家銀行和社會主義企業間的信用關係，由此就可以劃分為兩種基本的種類：（甲）以銀行積極業務所包涵的關係，以及（乙）以銀行消極業務所包涵的關係。

國家銀行在其積極業務中，是以債權者即放款者的資格，和社會主義企業發生關係，放貸給社會主義企業，於其經濟活動所必需的期限內，予以一定的貨幣資金；而在其消極業務中，則正好相反，社會主義企業、機構和事業對國家銀行而言，却成為債權者，把它們自己暫時游餘的貨幣資金，存入國家銀行，成為放款者。

銀行的積極業務和消極業務之間，是存在着最密切的關係的。許多銀行客戶，和銀行同時發生積極和消極兩種業務關係。銀行以其所吸自經濟機構和其他客戶的資金，出貸信用；而信用的放貸，却又部份地轉而形成吸存資金的增加，即有恃乎這些客戶留存若干既得的貸款於存款賬內，或使用若干貸款數目，轉入國家銀行中的售貨者賬戶內。

祇有完全認識國家銀行工作中的積極業務和消極業務的交織關係，纔可能說明國家銀行和經濟機構的相互信用聯繫。

舉例來說，最普遍的銀行業務，如客戶間的貨幣流通，是藉客戶在國家銀行中的賬款轉撥完成之。這類的相互聯繫，大半是需要國家銀行和客戶間的積極和消極的雙面業務的。

實際上，如果一個經濟機構，以其在銀行中的存餘，把貨幣變成商品，轉入售貨者的眼內，則我們在這裏就見到消極業務，即購買者提取那原來貸給銀行的貨幣資金，而同時銀行却自另一客戶即售貨者，取得同額資金，貸予銀行。但是轉帳流通，也可以藉銀行信用以完成之，譬如購貨者在其存款內沒有足夠的資金，則就可以自銀行取得短期信用，用以去支付售貨者，換取商品，將相當款數轉入後者戶內。在這種情形之下，同時產生兩種相反的信用關係：一方面銀行是債權者（積極業務），另一方面銀行是債務者（消極業務），其款數相同。

蘇聯的信用關係，其特質是多方面的由國家銀行最多種性的積極業務和消極業務形式表現之。為瞭解鞏固蘇聯信用關係的具體方法，則研究這些形式，是很重要的。

短期信用的作用和機能，是在於其與社會主義企業中流動資金的體系，保持不間斷的關係。

流動資金由國家分撥為一定量的貨幣，給予各別經濟企業，以備於一定的週轉期間，供作購取材料、原料、燃料、及其他物值的付款，並償付工資；這些付款，在一定週轉期結束之時，就會以貨幣形式，重新收回，然後又可以重新用作接濟生產性支付之需。在這種週轉中，貨幣之所以借支，為的是在週轉期終，重又回復原來形式，而在其繼續週轉中，以同樣程

序，重複下去。因此，在國民經濟中所運用的流動資金，是能夠完成其循環周轉的作用的。

流動資金和基本資金的區別是在乎，如果流動資金在每次周轉之後，應當完全回復為貨幣形式，遞幾能夠重新資助生產，則基本資金（包括機器、建築等等的貨幣價值），是在其運用之於生產時，是一次預付的。在每一周轉循環之後，祇能夠回復基本資金的不大部分的價值（以折舊所得形式），而且，就是這一部分價值，亦不應當立即提作購取機器、設備等等之用，因為那原有的生產工具還以其一向所具有的物質形式，繼續活動。

雖然流動資金亦是代表借支的貨幣價值，而且祇有其中一部分是在整個周轉循環中，保持貨幣形式的，可是大部分流動資金，是採取原料、材料和商品的形式。所以，流動資金，同時存在著三種形式：貨幣形式、商品形式、和生產形式。由此不難知道，流動資金同時是一部分存在於生產範圍內，另一部分是存在於流通範圍內。當一部份流動資金，已由生產階段轉入流通範圍（流動資金採取商品和貨幣形式的時候）之時，則另一部分流動資金必須重又進入生產過程，以免生產中斷。

上述流動資金的動態，就是主因，使企業中所運用的流動資金的一般總額，以及其所含成分的數量關係，兩者都經常發生變動。

在企業流動資金的整個周轉循環中，一部分經常採取貨幣形式的資金，在個別時期中，

大為增加起來，開始超出現金結餘的常額。在這種情形之下，這部分游餘出來的貨幣，原是屬於投入生產過程中的借支資金，就時常在最近的循環期間，成為不必需了。

比喻說，假定生產企業所預付的流動資金，為期是七星期，其中四星期是為生產出品所必需的時間，另外三星期是流通時期，即已變為商品，而需要將之易取貨幣的時期，然後，這部份貨幣，纔能重又投入生產。假定每星期支作生產的資金是一千盧布，因此，全部預付的貨幣價值就等於七千盧布。

依照流動資金所包含的各個部分，分配其價值，於幾度週轉循環之中，就可以發現如下表的特點：

星期末	流動資金所需階段		
	生產階段	商品階段	貨幣階段
一星期	一，〇〇〇		六，〇〇〇
兩星期	二，〇〇〇		五，〇〇〇
三星期	三，〇〇〇		四，〇〇〇
四星期		四，〇〇〇	三，〇〇〇
五星期	一，〇〇〇	四，〇〇〇	二，〇〇〇
六星期	二，〇〇〇	四，〇〇〇	一，〇〇〇

七 星 期	三 ， ○ ○ ○	一 ， ○ ○ ○	二 ， ○ ○ ○	三 ， ○ ○ ○	十 一 星 期	二 ， ○ ○ ○	三 ， ○ ○ ○	十 二 星 期	四 ， ○ ○ ○	二 ， ○ ○ ○	四 ， ○ ○ ○	十 三 星 期	一 ， ○ ○ ○	三 ， ○ ○ ○	四 ， ○ ○ ○	十 四 星 期	二 ， ○ ○ ○	四 ， ○ ○ ○	十 五 星 期	三 ， ○ ○ ○	四 ， ○ ○ ○	十 六 星 期	四 ， ○ ○ ○
-------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	------------------	-----------------------	-----------------------	------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	------------------	-----------------------	-----------------------	------------------	-----------------------	-----------------------	------------------	-----------------------

第一，預付的流動資金中的三種構成部分即生產部分、商品部分和貨幣部分，其間的相互關係，是經常變動的。

第二，在生產和商品階段中，總是祇存在一部分預付資金的；以上表為例，自第四星期起，處於這兩個階段中的資金，祇有三千盧布至六千盧布，這就是說，至少有一千盧布，是經常採取貨幣的形式。

第三，採取貨幣形式的一部分流動資金，在一千盧布和四千盧布之間增減，而且每隔四星期，於三、七、十一、十四等星期之末，這一部分數額，達到四千盧布的最高額，然後逐漸減少，視其用之於購買原料和支付工資所耗多少而定。

因此，一部分流動資金，其數額相當可觀，是從企業資金的整個周轉循環中，游餘出來，成為貨幣形式，既不能立即運用之於生產，又不能運用之於商品流通；這正好是一部分的預付價值，在出售商品之後，回復了貨幣形式，而尚待進入生產過程之中。

不難見到，在上述期間所積存的貨幣，正是對襯着企業生產過程中所表現的物質價值的相等的減少，及其商品存貯的減少。當變成商品的製成品，在其出售之後，在企業中就握有最高額的貨幣，其中是體現着所預付的已生產部份的流動資金的原始價值成分，即原料、燃料和工資（上例中就是四千盧布）。

這就是說，在社會主義企業之間發生了物資基金的重新分配：由某一生產事業所出售的商品，轉入另一工業、農業、或商業企業之中，而且參加了它們的周轉循環。在上述生產事業中，積存了貨幣量，祇在相當時期之後，才會全部再需要之；而在同一期間，其他企業的一部份流動資金，代表着生產或流通階段的物資存貯，却增加起來，而該企業却可能正缺乏貨幣資金。這就是說，伴同着物資基金的重新分配，在社會主義企業之間，同時需要重新分

配貨幣資金，其結論就應該是，必需經常的重新分配流動資金。

如果仔細考察這種情形，就很明顯的表明，原料、材料、燃料、商品，都不是等量地轉入企業中的，猶如上述例子中之所示。正好相反，一如企業之定期分批發出其製成品，它本身亦自其他企業方面，於相隔相當期間，取得原料、燃料等等；工資也並不是天天支付，而是定期支付，如兩星期支付一次。因此，在上述舉例中，尚須加以嚴重的修正，即：如果平均每天的生產支出是一百七十盧布，則事實上，企業每星期，尤其是每天所付於原料和工資的，遠不是等量平均，却是大有差別於平均所付之款的。

由此可以得到結論，即到第六，第十，第十四等等星期時，當某一企業的貨幣存餘等於一千盧布時，而且需要採購巨量石炭或原料，或需要支付工資之時，則所有的貨幣積餘，就不足以應付了。在這一時期，流動資金的需要，甚至較全部預付的流動資金額（七千盧布）還要多。

如此，則我們就可以得出結論，認定由于流動資金周轉循環的特點，其表現為貨幣的數量，是經常變動的：即時而增加，時而減少，而且各部份流動資金之間的數量比額，亦經常變動；處于生產和商品形式中的流動資金部分和採取貨幣積餘形式的流動資金部分，兩者間的數量關係，也經常變動。這類的變動，是同時為各企業所通有，其間一部企業在某一星期

中，是物資存貯增加，貨幣積餘減少；而在另一部分企業，却正好相反，是貨幣積餘增加，而物資存貯減少。

統盤言之，在整個國民經濟範圍內，充作流動資金的總數，在某一時期中，與其最近期間相較，可以沒有變動；但是很明顯的是，即使在這種前提下，亦必須發生流動資金在社會主義各企業間的經常重新分配，相應於貨幣的不斷收進和付出，而後者是根源于國民經濟各部門資金循環的特性的。

我們且考察一下若干最普遍的事例，為各別企業周轉循環中預付的流動資金，其閒餘出來時所常見的情形。第一，在每一企業中，不少貨幣的付出和收進，是起因於生產產品生產地點之遠離其消費地點所致。因而，甚至於在同樣的生產量和相等的供應額之下，在某一期間所需流動資金的數量，將因購貨者所在地點愈遠，而需要更多。在生產和流通的其他一切條件保持不變之下，買賣者間的距離之縮短，是足以減少流動資金的需求，並足以抽調出一部分已付的流動資金的。此外還可以有，個別生產者繳貨的間期性，其原因可有很多，諸如：製成品出產的間期性、取得運輸工具的期限、包裝手續，湊合整批商品等等，不一而足。

第二，貨幣的經常收進和付出的變動，在季節性的企業方面，可以常見，原因是在生產

品發貨時和相隔期間，其付款的分次，是很不平均的。結果是，預付的流動資金數量增加，生產過程展延很長，而出售給購貨者的貨物所可取得的貨幣，是要等到一次發貨，和逐漸消費了之後，方能取得。

在這種情形之下，最初，貨幣的預付是為價購原料、材料等等，以及支付工資，然後這些支出，或者減少，或者完全停止，於是預付貨幣開始收回，其數量會超過這一階段的支出，而所預付的資金就自季候性企業的各別周轉循環中，以貨幣形式，脫離出來。

第三，貨幣的收進和付出，亦為商業機構所賦有。在商業機構方面，進貨時間和售貨時間，並不一致。

第四，同樣現象，又為任何工業企業，任何不帶季候性波動的生產事業所共有。即使在生產過程平均的條件下，也不能達到企業收支經常相等的程度。這是由於原料、材料和燃料進貨的間期性，及其出售者距離遠近的不同，致使對於這些商品的付款，不在同一時期為之；這又可以由於支付工資、捐稅、及其他貨幣用途的間期性所致。

由此必須指出，一種企業中的貨幣收進，就是對照着另一種企業中的貨幣的付出，這正好就是說明：各企業流動資金周轉循環中的常相交織，生產品從生產過程中的一個階段進入另一階段的承先繼後的轉變，繳貨的週期性，諸如此類的情形。

所以，在全部生產過程一般的不間斷的條件下，以及在各別周轉循環的互相依賴的條件下，從一些企業中游餘出來的資金，是立刻可以找到運用的途徑，進入其他企業之中的。這一可能之實現，是由於社會主義社會根據計劃管理經濟的原則，其能無間斷的運用物質資源所致。

正因為蘇聯社會主義經濟的計劃性，正因為生產工具的社會主義公有制，所以經濟恐慌成為不可能。所有生產工具是經常的從事於有計劃的社會生產的循環中。這就先確定了充分運用預付流動資金於社會生產過程的可能。而在各別企業流動資金的單獨循環中，却經常有可能，使貨幣資金能有收進和付出，其主要的關係，是在於流通的過程，和各部分流動資金間的不斷變換。而且由此，就合成流通兩階段的總時間。

從各別企業中游餘出來的資金，其所以有在社會生產範圍內加以全部運用的可能，實際上就是藉助於蘇維埃國家的短期信用系統。

各別企業所預付作為日常生產基金的流動資金，其在每一時間中所被運用的數額，是很有規律地變動的。貨幣資金收進和付出的不斷輪替，就是代表這種規律性的變動。這種貨幣資金的經常收進和付出，是需要適當的運用形式，以活用全部從事於社會再生產過程中的一切流動資金。這種運用形式，必須能保證充分運用這些資金，完全符合於國家的計劃。

短期信用，就是這種運用所有流動資金於整個蘇聯國民經濟範圍的形式。

斯大林同志在聯共黨（布）十六次代表大會上報告中曾經指出過：「合理的組織信用事業和正確的運用貨幣存餘，是對國民經濟有嚴重意義的」。

國家的預算，就是蘇聯重新分配資金積蓄和運用國家財源的根據。這是起源於蘇聯社會主義公有制的特性，由於這種特性，所以國家企業的貨幣積蓄，可以給國家以集中方式來運用。運用這些積蓄於社會主義擴大再生產，於文化，於國防以及管理上的需要，是能夠經由國家預算，藉助於無償（即「不歸還的」）的提取和無償的資助，而最有效地實現的。

無償資助的形式，並不是時常可以運用之，以作為調動各社會主義企業間在全國範圍內的流動資金的方式，因為在全部流動資金之普遍不斷從事於社會周轉循環的情形下，各別企業在生產週期內所特有的規律性影響之下，貨幣的經常付出和收進，還是存在的。為保證生產的不間斷，就必須保證各企業間周轉循環的相互關係。這一目的達成的最好方式，就是短期信用，即以定期的償還的形式，借支流動資金，並且動用游餘成貨幣形式的那部份企業資金。

蘇聯信用，較之資本主義信用，是表現出完全不同的，根本上有別的生產和分配關係。